Porównanie tłumaczeń Psalmów 140:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Którzy obmyślają w (swym) sercu rzeczy złe, Całymi dniami\* wzniecają walki.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Całymi dniami : w MT dzień bez det., w 11QPs a i G z det. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) wzniecają walki, od גּור (gur): wszczynają spory, od גָרָה (garah) MT: wszczynają spory 11QPs a Mss; ustawiają się do walk G. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>240 15:18</x>; <x>240 28:25</x>; <x>240 29:22</x> [↑](#footnote-ref-4)